

Clothes In A Can 跟上流行，「喷」上新衣

“I have got nothing to wear!” could soon be a **complaint** of the past, and you might not have to worry about running out of closet space much longer either. [Fabrican](#) is an **instant**, sprayable **fabric** that dries on contact with the skin. That’s correct, it’s clothes in a can!

「我没有衣服可穿！」。这一句抱怨可能很快地就成为过去式，且你很快地也不必再担心衣柜放衣服的空间不够了。布料喷罐是一种快速喷雾式布料，此种纤维只要一与皮肤接触就会干掉。没错，这是在喷罐里的衣服！

Fabrican was developed by [Imperial College London](#) and the [Royal College of Art](#) and **patented** in 2000. The liquid is a **suspension** of tiny cotton fibers and plastic in a **solvent**. When **sprayed** from the **aerosol** can, the solvent **evaporates** and the substance quickly **transforms** into a cotton-like material. More **layers** can be added for a thicker, warmer piece of clothing. And, because the fabric is non-woven, it basically tailors itself to fit any shape. These instant fashion **items** can be T-shirts, dresses, pants, hats, or sweaters, and the spray comes in a wide **variety** of colors. You can wash your item after you’ve worn it, and **sport** the creation again. **Otherwise**, the fabric can be **dissolved** in the solvent, and resprayed into a completely new **outfit**.

布料喷罐是由伦敦帝国学院以及皇家艺术学院共同研发并且于 2000 年取得专利权。此种液体是由细小的纯棉纤维跟塑料溶剂组成的悬浮液。当喷雾罐喷出此种溶剂时，溶剂蒸发后的物质很快地转变成一种如棉花般的布料。如果想要一件厚实保暖的衣物，可以用喷雾罐喷上更多层纤维。而且因为此种布料并非编织物而成，所以基本上适合任何身型。T 恤、洋装、裤子、帽子或毛衣都可以是此种速成的流行单品，且喷雾可以呈现多种颜色。你可以在洗涤穿过的衣服后再次向他人炫耀此项创作。此外，这类纤维可溶解于溶剂中，可以重新喷成一套全新的衣服。

Spray-on technology may also be used in other fields. Spray-on fabrics are **versatile** and **hygienic**, and thus perfect for medical **bandages**. Furthermore, Fabrican can also be used to create **household** wipes, tea towels, and **diapers**. It’s expected that the technology will also have applications in the **automotive** and interior design industries.

此种喷雾技术也可被运用在其他领域。喷罐布料拥有多种用途也十分卫生，所以很适合制造医疗绷带。再者，布料喷罐也可用来制造家用抹布、茶巾以及尿布。此种科技也将应用在汽车工业以及室内设计产业。

Whatever the future possibilities of Fabrican, **haute couture** went directly from can to **catwalk** at [London Fashion Week](#) last year. Soon, you might be spraying on your pants as well as your **hairspray** in the morning!

不论布料喷罐未来的可能性为何，在去年的伦敦时尚周已经将此种技术直接运用在高级时装上。很快地，你可能在早上喷发胶的同时也正喷上你的裤子！

Vocabulary

complaint [kəm `plent] n. 抱怨；怨言

fabric [`fæbrɪk] n. 织品；布料

patent [`pætnt] v. 取得.....的专利权

suspension [sə `spenʃən] n. 悬浮体；悬浮液

solvent [`sɒlvənt] n. 溶媒，溶剂

spray [spre] v. 喷洒，喷涂

aerosol [`erə,sɒl] n. 小型喷雾器

evaporate [ɪ `væpə,ret] v. 蒸发；挥发

transform [træns `form] v. 改变；变形

variety [və `raɪəti] n. 种种

sport [sport] v. 【口】炫耀；夸示

otherwise [`lðə,wəɪz] adv. 除此以外 under other circumstances

dissolve [di `zɒlv] v. 溶解

outfit [`aʊt,fit] n. (尤指在特殊场合穿着的) 全套服装

versatile [`vɜ:sət!] adj. 多功能的

hygienic [,haɪdʒɪ `ɛnɪk] adj. 卫生的；清洁的

bandage [`bændɪdʒ] n. 绷带

household [`haus,hold] adj. 家庭的；家用的

wipe [waɪp] n. (用完即弃) 湿抹布

diaper [`daɪəpə] n. 尿布

automotive [,ɔtə `mɒtɪv] adj. 汽车的

haute couture [otku `tʊr] 高级女子时装业

catwalk [`kæt,wɒk] n. 伸展台 (模特儿走秀时使用的舞台)